

# Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS

---

## IBM Compose Enterprise

Syarat-syarat Penggunaan ("ToU") terdiri dari Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ("Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS") ini dan sebuah dokumen berjudul Syarat-syarat Penggunaan IBM – Syarat-syarat Umum ("Syarat-syarat Umum") yang tersedia di URL berikut:

<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Apabila terdapat ketidaksesuaian, Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS akan berlaku di atas Syarat-syarat Umum. Dengan memesan, mengakses, atau menggunakan SaaS IBM, Klien menyetujui ToU.

ToU diatur oleh Perjanjian Keuntungan Paspor Internasional IBM, Perjanjian Ekspres Keuntungan Paspor Internasional IBM, atau Perjanjian Internasional IBM untuk Tawaran SaaS IBM Terpilih, sebagaimana yang berlaku ("Perjanjian") dan bersama dengan ToU merupakan perjanjian yang lengkap.

### 1. SaaS IBM

Tawaran SaaS IBM berikut dicakup oleh Syarat-syarat Tawaran Spesifik SaaS ini:

- IBM Compose Enterprise Starter for Softlayer
- IBM Compose Enterprise Transactional for Softlayer
- IBM Compose Enterprise Large Transactional for Softlayer
- IBM Compose Enterprise Starter for AWS
- IBM Compose Enterprise Transactional for AWS
- IBM Compose Enterprise Large Transactional for AWS

### 2. Metrik Biaya

SaaS IBM dijual berdasarkan salah satu metrik(-metrik) biaya berikut sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi:

- **Mesin Virtual** – adalah suatu unit ukuran yang olehnya SaaS IBM dapat diperoleh. Suatu Mesin Virtual adalah akses ke suatu konfigurasi spesifik dari SaaS IBM. Kepemilikan yang memadai harus diperoleh untuk setiap Mesin Virtual SaaS IBM yang tersedia untuk akses dan penggunaan selama periode pengukuran yang ditetapkan dalam Bukti Kepemilikan (PoE) atau Dokumen Transaksi Klien.

### 3. Biaya dan Penagihan

Jumlah yang harus dibayarkan untuk SaaS IBM ditetapkan dalam Dokumen Transaksi.

#### 3.1 Biaya Pertengahan Bulan (*Partial Month Charges*)

Biaya pertengahan bulan sebagaimana yang ditetapkan dalam Dokumen Transaksi dapat dinilai secara pro-rata.

### 4. Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan

Jangka waktu SaaS IBM dimulai pada tanggal ketika IBM memberi tahu Klien mengenai akses mereka ke SaaS IBM, sebagaimana yang didokumentasikan dalam PoE. PoE akan menetapkan apakah SaaS IBM diperbarui secara otomatis, berlanjut berdasarkan penggunaan berkelanjutan, atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 90 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, SaaS IBM akan secara otomatis memperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

Untuk penggunaan berkelanjutan, SaaS IBM akan terus tersedia dengan basis per bulan hingga Klien memberikan pemberitahuan tertulis 90 hari sebelumnya mengenai pengakhiran. SaaS IBM akan tetap tersedia hingga akhir bulan kalender setelah periode 90 hari tersebut.

## 5. Dukungan Teknis

Selama Periode Langganan dan setelah IBM memberi tahu Klien bahwa akses ke SaaS IBM telah tersedia, dukungan teknis untuk SaaS IBM diberikan melalui *email*, dan sistem pelaporan masalah secara *online*. Setiap peningkatan, pembaruan, dan materi-materi lainnya yang diberikan oleh IBM sebagai bagian dari setiap dukungan teknis tersebut dianggap sebagai bagian dari SaaS IBM dan oleh karena itu, diatur oleh ToU ini. Tingkat dukungan teknis Compose yang ditingkatkan disertakan dengan SaaS IBM dan tidak tersedia sebagai suatu tawaran terpisah.

Informasi lebih lanjut mengenai jam ketersediaan, alamat *email*, sistem pelaporan masalah secara *online*, serta proses dan alat komunikasi dukungan teknis lainnya diuraikan dalam Buku Petunjuk Dukungan Perangkat Lunak sebagai Layanan IBM.

## 6. Syarat-syarat Tambahan Tawaran SaaS IBM

### 6.1 Akses ke Layanan Pay As You Go Publik

Klien akan memiliki akses ke layanan Compose.io Pay As You Go (PayGo) dari SaaS IBM. Layanan PayGo ini tidak termasuk dalam SaaS IBM dan diatur oleh Syarat-syarat Layanan Compose, Inc yang tersedia di <https://help.compose.io/docs/terms-of-service/>. Setiap penggunaan layanan PayGo akan ditagih secara langsung oleh Compose, Inc, suatu Perusahaan IBM.

### 6.2 Cookies

Klien menyadari dan menyetujui bahwa IBM dapat, sebagai bagian dari dukungan dan operasi normal atas SaaS IBM, mengumpulkan informasi pribadi dari Klien (kontraktor dan karyawan Anda) yang berkaitan dengan penggunaan SaaS IBM, melalui pelacakan dan teknologi lainnya. IBM melakukan hal tersebut untuk mengumpulkan informasi dan statistik penggunaan mengenai keefektifan SaaS IBM kami untuk tujuan meningkatkan pengalaman pengguna dan/atau menyesuaikan interaksi dengan Klien. Klien mengonfirmasi bahwa pihaknya akan atau telah memperoleh persetujuan untuk mengizinkan IBM memproses informasi pribadi yang dikumpulkan untuk tujuan di atas tersebut dalam IBM, perusahaan-perusahaan IBM lainnya dan subkontraktor mereka, di mana pun kami dan subkontraktor kami melakukan bisnis, sesuai dengan hukum yang berlaku. IBM akan mematuhi permintaan dari kontraktor dan karyawan Klien untuk mengakses, memperbarui, memperbaiki atau menghapus informasi pribadi mereka yang dikumpulkan.

### 6.3 Lokasi Manfaat yang Diperoleh

Apabila berlaku, pajak akan didasarkan pada lokasi(-lokasi) yang diidentifikasi oleh Klien sebagai penerima manfaat dari SaaS IBM. IBM akan menerapkan pajak berdasarkan alamat bisnis yang dicantumkan pada saat memesan SaaS IBM sebagai lokasi manfaat utama kecuali apabila Klien memberikan informasi tambahan kepada IBM. Klien bertanggung jawab untuk tetap memperbarui informasi tersebut dan menyampaikan setiap perubahan kepada IBM.

### 6.4 Informasi Pribadi dan Konten yang Diatur

SaaS IBM tidak dirancang untuk persyaratan keamanan spesifik apa pun untuk konten yang diatur, seperti informasi pribadi atau informasi pribadi yang sensitif. Klien bertanggung jawab untuk menentukan apakah SaaS IBM ini memenuhi kebutuhan Klien terkait dengan jenis konten yang digunakan oleh Klien sehubungan dengan SaaS IBM.

## Apendiks A

SaaS IBM memberikan Platform Data Compose sebagai suatu layanan yang dikelola oleh IBM yang di-host di Softlayer atau AWS. Suatu Mesin Virtual terdiri dari kluster 3 node terdedikasi di mana Klien dapat menyediakan dan mengoperasikan kombinasi layanan data *compose* apa pun hingga mencapai kapasitas Mesin Virtual, termasuk namun tidak terbatas pada, hal berikut:

- MongoDB
- Elasticsearch
- Redis
- PostgreSQL
- RethinkDB
- etcd
- RabbitMQ

Klien juga dapat mengintegrasikan SaaS IBM dengan layanan pihak ketiga, termasuk namun tidak terbatas pada, hal berikut:

- New Relic – SaaS IBM menggunakan agen MeetMe Inc untuk berintegrasi dengan API *plugin* New Relic guna memungkinkan analitis dan pemantauan menyeluruh. Fitur ini tersedia untuk MongoDB, Redis, PostgreSQL, dan Elastic Search. Klien bertanggung jawab untuk mendaftar dengan New Relic secara langsung.
- Syslog-NG: Fitur ini meneruskan catatan ke penyedia catatan eksternal melalui Syslog-NG.

### 1. Konfigurasi SaaS IBM

#### 1.1 IBM Compose Enterprise Starter for Softlayer

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. Server pribadi virtual dengan Intel Xeon(R) CPU E5-2683 v3 @ 2.00GHz, 8 CPU Virtual, 16GB RAM, 25GB SAN untuk OS dan 200GB SAN untuk Data, 1Gbps *Uplink* Jaringan Publik dan Pribadi.

#### 1.2 IBM Compose Enterprise Transactional for Softlayer

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. Server *bare metal* dengan Intel Xeon E5-2690 8 Core, 2.90 GHz, 16 vCPU, 64GB RAM, 2x 960GB SSD dalam RAID1, 2x1Gbps *Uplink* Jaringan Publik dan Pribadi yang Terikat.

#### 1.3 IBM Compose Enterprise Large Transactional for Softlayer

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. Server *bare metal* dengan Dual Intel Xeon E5-2690 v3, 12 Core, 2.60 GHz, 256GB RAM, 2x 1TB SATA dalam RAID1 untuk OS, 4 TB RAID 10 SSD, 2x10Gbps *Uplink* Jaringan Publik dan Pribadi yang Terikat.

#### 1.4 IBM Compose Enterprise Starter for AWS

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. Server pribadi virtual m4.xlarge, Intel Xeon E5-2676 v3 4 vCPU, 16GB RAM, 120GB GP SSD EBS.

#### 1.5 IBM Compose Enterprise Transactional for AWS

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. r3.2xlarge virtual dengan Prosesor Intel Xeon E5-2670 v2 (Ivy Bridge) 8 vCPU, 61GB RAM, 915GB GP SSD EBS.

#### 1.6 IBM Compose Enterprise Large Transactional for AWS

Kluster 3 node dengan setiap node sebagai berikut. Server pribadi virtual dengan r3.8xlarge Prosesor Intel Xeon E5-2670 v2 (Ivy Bridge), 32 vCPU, 244GB RAM, 3.66TB GP SSD.

### 2. Kapasitas Layanan

Kapasitas suatu Mesin Virtual bergantung pada jenis dan jumlah Penyebaran layanan, di mana Penyebaran didefinisikan sebagai suatu mesin virtual individu dari layanan data yang didukung yang disebarkan ke suatu Mesin Virtual SaaS IBM. Setiap layanan data memiliki rasio tetap antara RAM, *Disk*, dan IOP yang dialokasikan, serta arsitektur replikasi HA bergantung pada layanan. MongoDB,

Elasticsearch, PostgreSQL, dan RethinkDB memiliki rasio sebesar .1GB RAM per 1GB *disk*; Redis memiliki rasio sebesar 256MB RAM per 256MB disk; etcd dan RabbitMQ memiliki rasio sebesar 256MB RAM per 1GB disk.

Penyebaran layanan baru dapat dimulai hingga 80% dari RAM Mesin Virtual telah dialokasikan untuk Penyebaran yang telah ada. Pada saat itu, Penyebaran yang telah ada dapat terus meningkat selama RAM tersedia.

Alat pengukuran interaktif tersedia untuk menghitung kapasitas berdasarkan jumlah dan jenis basis data yang disebar.

## Apendiks B

IBM memberikan perjanjian tingkat layanan ("SLA") ketersediaan berikut untuk SaaS IBM sebagaimana yang ditetapkan dalam PoE. SLA bukan merupakan suatu jaminan. SLA tersedia hanya untuk Klien dan berlaku hanya untuk digunakan di lingkungan produksi.

### 1. Kredit yang Tersedia

Klien harus mencatatkan tiket dukungan dengan bagian bantuan (*help desk*) dukungan teknis IBM, dalam waktu 24 jam sejak Klien pertama kali menyadari bahwa suatu peristiwa telah berdampak pada ketersediaan SaaS IBM. Klien harus secara wajar membantu IBM dengan setiap diagnosis dan penyelesaian masalah.

Klaim tiket dukungan atas kegagalan untuk memenuhi suatu SLA harus diajukan dalam tiga hari kerja setelah akhir bulan masa kontrak. Kompensasi untuk klaim SLA yang sah akan menjadi kredit terhadap tagihan yang akan datang untuk SaaS IBM berdasarkan durasi waktu saat pemrosesan sistem produksi untuk SaaS IBM tidak tersedia ("Waktu Henti"). Waktu Henti dihitung dari waktu Klien melaporkan peristiwa tersebut sampai waktu SaaS IBM dipulihkan dan tidak termasuk waktu yang terkait dengan penghentian untuk pemeliharaan yang terjadwal atau telah diumumkan; sebab-sebab di luar kendali IBM; masalah dengan rancangan atau instruksi, konten atau teknologi Klien atau pihak ketiga; platform dan konfigurasi sistem yang tidak didukung atau kesalahan Klien lainnya; atau insiden keamanan yang disebabkan oleh Klien atau pengujian keamanan Klien. IBM akan memberlakukan kompensasi yang berlaku yang paling tinggi berdasarkan ketersediaan kumulatif SaaS IBM selama masing-masing bulan masa kontrak, sebagaimana yang ditunjukkan dalam tabel di bawah. Total kompensasi yang berkaitan dengan bulan masa kontrak mana pun tidak dapat melampaui 30 persen dari satu per dua belas (1/12) dari biaya tahunan untuk SaaS IBM.

### 2. Tingkat Layanan

Ketersediaan SaaS IBM selama suatu bulan masa kontrak

Ketersediaan selama suatu bulan masa kontrak	Kompensasi (% dari biaya langganan bulanan* untuk bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim)
<99,98%	10%
<99%	20%
< 95%	30%

\* Jika SaaS IBM diperoleh dari Mitra Bisnis IBM, biaya langganan bulanan akan dihitung pada daftar harga yang berlaku pada saat itu untuk SaaS IBM yang berlaku selama bulan masa kontrak yang merupakan pokok klaim, yang didiskon sebesar 50%. IBM akan menyediakan suatu potongan harga secara langsung untuk Klien.

Ketersediaan, yang dinyatakan sebagai persentase, dihitung dengan cara: total jumlah menit dalam suatu bulan masa kontrak, dikurangi total jumlah menit Waktu Henti dalam suatu bulan masa kontrak, dibagi dengan total jumlah menit dalam bulan masa kontrak.

Contoh: 500 menit total Waktu Henti selama bulan masa kontrak

43.200 total menit dalam suatu bulan masa kontrak selama 30 hari - 500 menit Waktu Henti = 42.700 menit <hr style="width: 50%; margin: 10px auto;"/> 43.200 total menit	= 20% Kredit yang Tersedia untuk 98,8% ketersediaan selama bulan masa kontrak
---	--

This Agreement is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this Agreement will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this Agreement.

Perjanjian ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari Perjanjian ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.